

իբրևն զի արտադրողն մէջ զբաւած կամ խորտակուած, որ վիճակով անշարժ գտնուած խաւարած են :

Անցեալ առաւօտ էր որ « թայմ » Ի Բըէ-թորին մասնաւոր թղթակիցը կը ծանուցանէր թէ Պէր զօմանտներուն Օրանտի հարաւակողմը ընդմտումը (infiltration) արդիւնու համար պէտք էր Օրանտի բոլոր երկայնքը Պրօքսուզի գիծ մը շինել 1000 ական մէջը հետադարձութեան վրայ, Երեւակայեցիք երկաթէ եւ քարէ պարիսպ մը ֆրանսայի մէջ, Գեմքէն մինչև Նանսի . . .

Նոյնպէս անցեալ առաւօտ միշտ միեւնոյն օրաթերթին սինակները աչքէ անցնելով, ամէն անգամ մարդուս աչքը թիւերու կը բաղկանայ . . . րոնք մարդ խորհիլ կուտան Board of trade-ն է որ իր թիւումամարը կը հրատարակէր, ուրիշ կը յայտնէր թէ 25 տարիէ ի վեր առաջին անգամն է որ անգլիական վաճառականութիւնը կը դողդոջ, թէ անգլիան, երկրագործիս ամէնամաս մեծ վաճառականը կը տեսնէ իր արտադրութեան միջոցներով պակասը, Այժմ քրիստոնէի յաճախող մըն է որ կը հատուտէր թէ պետութեան ֆոնտները — երկրի մը վարկին եւ դրամական գործիքի անասլով ծանր աչափը — երկու տարուան ընթացքին մէջ մէկ տասնհարող պակաս էին. նախարարական տեսնաբաններէն մին էր որ կը խոստովանէր թէ այս պահուս պատերազմը Յ միլիոյ ֆրանքի կը նստէր եւ թէ ամէն շաբաթ 25 միլիոն ֆրանք կը ծախսուէր :

Արեւն, ոսկի, հարստութիւն, վարկ, համբաւ այս ամէնը միտախն կը վառուեին սոսկազէ արեւանտութեամբ մը. Հիւանդը (patient) զտանցանքի այն աստիճանին հասած է որ իր արեւը կուտայ իր թշնամիին կոստիւցուած արեւը փոխարինելու համար :

— Կը տեսնէր այս քառակը, Կը տեսէր մը ամիս առաջ Պէր հրամանատար Երեւել, մէկ քանի ֆոքր վաճառականներուն, անգլիական ոսկի է ասիլայ, պօսթական ոսկի է, Մինք ալ հիմայ ձեզի պէս գրամին միեւնոյն դանձարանէն կ'առնէք : Զեզի տուած դրամն անգլիական կառավարմէ մը թաղիցի, բարձր հարցաններս վուրիլէն կուզան իսկ բոլոր փամփոջաներս Գայնօք տունէն, անգլիան է որ մեր բոլոր ծախքերը կը վճարէ :

Այո, այս տարբիւնակ, անլուրի, սոսկազէ լական տեսարանին հանդիսատես կ'ըլլանք որ այս պահուս անգլիան է, անգլիական գանձարանն է, անգլիացի հայկապարան է (contribuable) որ կը վճարէ որպէսզի Պէրիսը շարունակէ անգլիացուցող հետադարձութիւնը : Չարտարական 25 միլիոն ֆրանքէն 20 միլիոնը անգլիացի զինուորներուն կ'երթայ, որպէսզի կ'առնան Պրօքսուզիքը քնաչինջ ընել, իսկ 5 միլիոնը Պէրիսը կ'երթայ, որպէսզի անոնք ալ իրենց կարգին կ'առնան անգլիացի զինուորները շարունակ :

Ու եւրոպան պահուցումով կը դիտե այլ թայ-ֆուն որ իր արեւը կը հոսեցնէ : Այս տարուայ սկիզբը հիւանդոտաններ փորձեցին ձեռքերուն վերահասակը բանած անոր մտենալ, բայց թայ-ֆունը բարկութեամբ գանձը մէկդի հրեց : — Իրենց վերջը պիտի երթանք, բոստ անգլիացի նախարար մը : Ինչ զոսողութիւն որ պահանջելու ըլլանք երկրէն . . . Երբէք իրաւարարութիւնը չ'պիտի ընդունինք, ասից զատ ոչ եւրոպայի եւ ոչ ալ Ամերիկայի մէջ չենք տեսներ ազգ մը որ կարենայ իրաւարարի հողին ունենալ . . .

Այս հանգիստուոր ժամուս ուր հին տարին իր արթնած ծինիներուն վրայ գտնուածով պիտի անյայտանայ նորին անը բանալով, թող թայ-ֆուն անգամ մըն ալ նայի, թիւրու երաւարարի մը հողին կը գտնէ որ կարենայ միւնգամայն բռնելի ալ զեր կատարել այդ արեւնախառնութիւնը դադարեցնելու համար, եթէ ոչ ազգի մը ձեռքով գտնէ մարդու մը ձեռքով թող շաւայ փորձէ . . .

ԹԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆ

Հետեւեալ Անպատկառ նենգամտութիւնն վերնագրով յօդուածը, իբր պատասխան « Փիւնիկ » ի 35րդ թ.ում ի հրատարակուած կառնար ստորագրութեամբ գրութեան, նայն ճարտարութիւնի պատահական թղթակիցներէն մին զրկած է մեզ ի հրատարակութիւնը դարձեալ « Տապար » ստորագրութեամբ :

« Տապար » ինչպէս « Փիւնիկ » ի վերջին թիւովն մէջ յայտարարուած էր, ծանօթ է անոր խմբագրութեան, և այս անգամ ալ մեզիք խմբագրած է որ ուղղակի իր պատասխանատուութեան տակ հրատարակուի ներկայ պատասխանը, ինչ որ չենք մերժեր կատարել :

ԱՆՊԱՏԿԱՆ ՆԵՆԳԱՏՆՈՒԹԻՒՆ

Հերքողականիս զէմ ֆիւնիկի 35րդ թ.ում մէջ « կայծ քար » ստորագրութեամբ հրատարակուած յօդուածը կարդացի :

Գուհիկ ուղւոյ և ապականեալ մտքի մը հրէշ արտագրութիւնն էր այդ գրուածքը, որուն նմանները յաճախ լայ կը տեսնեն ֆիւնիկի մէջ, և որք պտգանք և եթ կրնան ներշնչել ընթերցողներուն. — ուղւամիտ մասին համար է խօսքերնիս — Մագձային խառնուածքի մը կատարութեան թուանալից ժաման է որ ընթերկար զպուրած գուրս կը պոռթկայ . . . : Յաշտիկոտ ու հիւանդ տեսողութեամբ մը ամէն ինչ իր սքեղ հոգւոյն խորէն դիտելու և դատելու սովորած այդ գրողը, միշտ վարեց բացարձակութեամբ մեկնելու դատարարուած է արդէն ծնունդէն : Փիւնիկ այն աղետու ճահճուն է, ուր մարդերն ու իրերը խիստ սքեղ կը պատկերանան :

Մակայն գուհիկն և դձուծին այլանգակ խառնուրդն և մարմնացումը եղող այն ինկրած մարդուն արքայի հարուածները անզոր են : Լորնուտած բերնէ ժայթքող այդ նախատինքները այնքան յաճէն կուգան որ չեն կարող մինչև մեզի հասնիլ աղարտիլ :

Այս խօսքերը կ'ուղղեմ այն ստորնաքարը արարածին որ կառնարի տակ պատարաւուած ամենին խայտառակ ակնարկութիւնները և զրծու կոթիւնները կը տարազեցուցնեն : Ինչ և կառնարի տակ պահուցումս ոսկայն իր է արտաշարող գազի կարաչատութիւնը կը մատնէ զինքը, իր սուրմտները ինձ քալ ծանօթ են . . . :

Եւ ահա կառնարի վեր առնելով կը տեսնեմ ղեղին ծնր, հոն գալարուած կծկուած : Թունալից լեզուն դուրս խայթելու ճիգով . . . Մակայն թող զգուշանայ սապարի հարուածներէն . . . :

Փիւնիկի համարածնոր խմբագիրը, որուն կ'ակնարկեմ, ինչպէս ամէն ատեն, այս պարագային մէջ ալ նենգ և պատեր միջոցներու գիւտած է ինձ գէմ յարձակումներ ընելու համար : Ահա սակայն ես գիտակցեալ վար կ'առնեմ արդէն դատարարութեան խայտառ կրող ճակտին արհամարանքն և նոյնանքի թուր մ'արձակելով :

Հարկ է ըսել թէ ծայրէ ծայր զըլուեի նտիտուին ընելու այդ աղտոտ հաւաքածոն երկնող մարդակերպ հրէշը, Սմբատ Բիւրատ կուտած պնդոր արարածն է, որ ինձ հետ հիւն մէջ հաշիւը կարգադրելու աւելի կը փնտռէ ելեր, ինչպէս շնական անտարբերութեամբ մը յայտարարած է նա խորք յօդուածն իր թիւրթիւն մէջ հրատարակելուն համար ըստարարութիւն ուղղակութեան : Է՛հ ուրեմն, դո՛հ եմ այդ աւելիք ես տուած ըլլալուս : միայն թէ թող ճակատագր յարձակիլ, ըստ որում նենգաւ և մութի մէջ գործելը վատութիւնն է :

Արդ, պատանքը եղելութիւնը, որ շատերուն արդէն ծանօթ է « Խաչօ Զանի » ձայնուտք գրուածքին մէջ Գալտեան խմբարանի մասին սուտ ու փուտ տեղեկութիւններուն ի պատասխան ասկէ առաջ հերքողական մը զրկեցի ֆիւնիկի հրատարակուելու համար : Խաչօ Զան ասիէ սաստիկ վրդոված և կատարած է ոչ այնքան ինձ գէմ, որքան ֆիւնիկի խմբագրին որ իր յօդուածը շարահոտութեամբ խեղճութեան, և յաւելուածները բերէ է, ինչպէս յիշեալն զայրյթով քանինքու պատմած է և գրաւորապէս յայտարարուած է « Սրբալոյս » ի Տնօրէնութեան : Աւտի թղթակից պարտը ֆիւնիկի համարին իր արարչականներուն, որք ֆիւնիկի համարին արարչականներն են միանգամայն, դառնալին չեղտով մը կը բողբէ յայտարարելով որ եթէ խմբագրութեան կողմանէ այս մասին գոհացում չը տրուի, ինքն պիտի պահարարի ֆիւնիկի այդ անվայել արարքը : Ծարպիկ խմբագրներ անոնց սպալէս կը պատասխանէ. « (վկարներ կան սոյն պարագան հատուտող) խաչօ-Զան թող անհոգ ըլլայ, ևս պէտք

կըզածին պէս պիտի դրեմ այդ յօդուածին գէմ, զոր գիտմամբ հրատարակեցի : Վարչն զի Տապարի հետ հիւն հաշիւ մ'առնիլ կարգադրելիք . . . »

Երեւակայեցիք խմբագիր մը որ ասկէ անկէ նպատակ մարալով թերթ կը հրատարակէ լոկ իր հիւն հաշիւները կարգադրելու համար . . . Ասկից աւելի անբարոյականութիւն կ'ընայ ըլլալ : Ես չեմ կարծեր որ հայ խմբագրութիւնը այսպիսի անկուս մը կրամ ըլլար երբէք : Արդ իր իսկ խմբագրած յօդուածին գլուխը դատնուող սա տղայը « Գահիրէն սոսցանք ներկայ գրութիւնը, իբր պտուսիսան « Տապար » ստորագրութեամբ յօդուածին զար հրատարակած էինք ֆիւնիկի նախորդութիւն մէջ, այն անկողմնակալ ուղւով, որով պէտք է առկնորդուի ամէն հանրագուտ թերթերու խմբագրութիւն (???) » : Ինչ չնական հեղուութիւն մ'են ճշմարտութեան և ուղղամտութեան գէմ . . .

Թէ և իրեն համակիր աշակից անձերը չճանչնալով չենք գիտեր թէ ինչ գաղտնակարգի ու նկարագրի տէր են, սակայն ամէն պարագայի մէջ շնորհաւորութեան արժանի կ'գտնենք զանոնք իրենց աշակցութիւնը նուիրելուն այնպիսի խմբագրի մը որ ահայդ ուղղութեամբ մտադրած է առաջնորդիլ ժողովուրդի անոր մտադրական ու յարախակն մակարդակը բարձրացնելու մտքով : Մենք այնպէս կը հաւատանք թէ այդ անձերը հանրածանօթ խմբագրին գրած սոյն տղերը կարգաւոր ատեն ամօթի նման բան մը գագացած են իրենց մէջը :

Պ. խմբագիրը քանի որ իր թղթակցին անկողմ ըլլալ հրատարակուող յայտարարք է, ապա որքան ինքը կեզմարար մ'է որ — ըստ թղթակցին յայտարարութեան ստորագրուած յօդուած մը կը խեղաթիւրէ և մերթ յաւելուածներ կընէ :

Եւ ինչ են իբր պայտպանողական գրածները . . . ամբողջութեամբ ուրիշ բան չենք ըստք կէթ իրեն գատապարտութիւնը : Իր թղթակիցը գրած էր թէ բազմաթիւ մտորելու իրենց զաւակները սկսած են գունդագունդ օտար պարտքները իրկել : Մենք հերքած էինք զայդ լեր սուտ :

(Խաչօ-Զանի սուտերէն մին ալ վարժարանի պիւտեցի մասին գրածն է, որով 70 ոսկի ցոյց տուած էր : մինչեւ 55 ոսկի է արդի պիւտեցին) : Արդ այն նշանաւոր պայտպանողական գրող տրամաբան խմբագրի տեսէք ինչպէս կը փաստարանէ : « պարան, ըստ իր կամ ակարարիս, քանակի մը ալ ինչիւր » : Այսինքն երկու աշակերտ կամ հարիւր տարբերութիւն չունի ֆիւնիկի խմբագրի խմբագրին համար որ արարել քանակին և որակին, սուտին ու իրաւին միջև ընա խոր չընենք : հերթ է որ ամբողջ գտնէ այս կամ այն անձին գէմ յարձակելու : Եւ ինչպէս տեսնուեցաւ, թղթակիցը կէթ թիւ մը խըղճմտորէն յայդ մը քերտնայ, ինքը պակասը կը լնու :

Ո՞ր բանիմաց ճշմարտանք պարան, ինձ կ'առաջարկեմ Երեւակայեցիք, ճիշդապիտակ Պ. Գահիրէնի կային վարժարաններն անգամ մ'այցելել : Ես շատոնց այցելած եմ այդ դպրոցները, ուր արարել բաւական թուով երկուսու հայ ուսանողներ կը գտնուին : Մակայն գիտե՛ս թէ անոնք մեծամասամբ ուրիշ գագացած են . . . ո՛հ, ներք ինձ, եթէ պահ մը տխուր յիշատակներ կարծեցնեմ մտքիդ մէջ — Անոնք բոս հանրածանօթ քալքալեալ կը թարանիդ (աւելի ճիշտը կը թարանիդ, թէ որ կը հաճեք) բեկորներն են, արտո՞ւ . . . Այն կը թարանիդ, որ իբր գիտութեան վարժարան :

ԹԱՆՕԹ. — Զուրկելով ուրիշ անձնաւորութիւններ վերաբերել չենք ծանրանար այժմ այն գատապարտելի միջոցներու և զուրկանքներուն վրայ որք է գործ գրուեցան աշակերտները դպրոցէն հեռացնելու համար :

ուրան մը լոյս պիտի սփռէր ֆարաւաններու երկրին մէջ և որ չիլեւրիւմ մարեցաւ, բոս յոխորտանքերը ջարկարտը և ապկարութիւնը ապացուցանող ամենէն պերճախօս վկան պիտի ըլլայ յաւէտ, ո՞վ անձարակ վարժարան :

Իբր նոր դպրոցի մը հիմնագիր ուսուցիչը Ազգ. վարժարանին յետագէմ վիճակէն դուս ամենէն աւելի պէտք էր օգտուիլ : Մինչեւ հակառակ վերացուող յայտարարութեան մատնեցիր նիւթական մեծամեծ զննողութեամբ զաւակնին կրթարանը զրկող ծնողները : Եւ տեսնելով որ սուտը թիւն ընելէ աւելի դիւրին է նաուտակութիւն և քուտիւն ընելը, դպրոցի գահները դոցնելով ֆիւնիկի գործարարութիւնը հաստատեցին . . . : Գալտեան վարժարանի արդի ուսուցիչներուն մեծագոյն մասը համեմատարար աւելի բարձր վարժարաններու մէջ ընդ երկար պայտնաւարած են միշտ ձեռնհաս մարմնոյն գոհանալութեան մը արժանանալով : Իսկ զանոնք անօթի անձարակներ կանուանես լրկտարար, սակայն ո՞վ ամենատղալուկը, դուս որքան ծակաչք անօթի մ'ըլլալու ես որ այդ նախատած անձորք թերթ զրկած ես առաջին օրէն իսկ շահու ակնալուծութեամբ : Անօթիս այն է որ հանրալի և անհատական նպատակներուն յաճախ ակնկալու է, անօթին անոր կ'ըսեն որ այլևայլ հարաբերով ու պատրուակու ուրիշներէ գրած կը չորթէ : վերջապէս անօթին այն կ'ըլլայ որ բարեկատու ընկերութեան մը գրածն է կը խորէ . . . Այս է անա անուրանալի ճշմարտութիւնը : կ'ուրեւ լնդա, կ'ուրեւ լնգ :

Ո՛հ, եթէ վերանայիք, բոս ապիկար անձարակ անուանած ուսուցիչներու և անոնց աշակերտացը ո՞րքայ ծաղր ու ծանաղիկն նշանակ իրենք քալանհմուտ հայկաբանիկ արտաւոց սխալներն, որք կը վիստան ֆիւնիկի մէջ :

Երբ զմեզ իբր անօրուտ և անձարակ մասնանիշ կընես, ակամայ ճշմարտութիւն մը յայտնած կ'ըլլաս : Այս ամէն համարմամբ անօրուտ անձարակներ են ամէն անօթի որ սալ, խաբէլ, զրպարտել, բանարակել, խարդախել չեն դիտեր : Արդարեւ մենք կը խոստովանինք թէ քու ըմբռնուսով անձարակներ ենք :

Փիւնիկի խմբագիրը միանգամ ընդ միշտ պէտք է համարուի թէ վարժարանի արդի հոգաբարձութիւնը իմ պայտպանողականիս պէտք չունի, ոչ ալ հրատարական արհատանութեամբ պատարակուած և ամենէն ծանր ու անպատուիչ որակական միջոցած գուհիկի մը գրաբանութեանը պակաս լը կախէ : Ամենուս ալ ծանօթ է իր այդ պոռտուքներուն շարժաթիւթ . . .

Ես այն հերքողական գրած եմ ամէն նկատուէ զերծ խղճի պարտք մը կատարելու համար : Նախորդ Հագաբարձութիւնն շատ քննադատուեցաւ, սակայն 2-3 տարի անցնելէն յետոյ, երբ բնաւ արդիւնը մը չտեսնուեցաւ : Մենչեւ արդի հոգաբարձութեան առաջին օրէն սկսած յարձակումները, որոնց շտոր անձնական հակառակութեանց արդիւնք էր : Երբ տեսնուած է որ հանրային գործի գլուխ անցնող մը այսպէս առաջին վայրկանէն քննադատութեան ենթարկուի : Մենք այս կէտը չեղտել ուղեւով նախորդ յօդուածն մէջ ըսած ենք թէ պէտք է տարի մը գտնէ միջոց տալ : Եւ ահա ֆիւնիկի ուշիմ և տրամաբան խրեւրագիրը ասկէ կը հետեցնէ թէ մենք առաջարկած կ'ըլլանք որ այժմու Հոգաբարձութիւնը ապարդիւն կերպով շարունակ պայտնուր, քանի որ նախորդ այնպէս ըրած էր : Այդպիսի տխուր կըրակացութիւն մը ֆիւնիկի խմբագիրը միայն կրնայ հանել :

Խաչօ-Զանի համար սանձ մը և մերթայ մը յանձնարարած էի : Իսկ քեզ, մի ստորնաքարը արարած, քեզի ո՛չ սանձ օգուտ կընէ, ո՛չ մտրակ : ո՛չ դնակալ, ո՛չ ալ մար :

պնակալու Քեղի համար պետք է գտնադրել մը յատկապէս, և շուրջը մշտապէս փառանքներն մը հաստատուելու է, որպէս զի ոչ ոք թեղ մտնելով վարակուելու վրատանդին ենթարկուի Վասնզի դու ոչ միայն ընտանեացի սեղիք սյուլէ շրջակայքիդ օրն ու մարդիկը ապակահեղու ընդունակ ես :

Առ այժմ այդպիսի Իսկ ինծի հետ ունեցած հին հաշիւիդ մասին ալ ընդ հուպ :

ՏԱՊԱՐ

ԳՍԱՍՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆ

«Արշալոյս» ի ընթերցողները կը յիշեն անշուշտ թերթին նոյեմ. 21/4 զեկա. 1901 և 231 թուով պատմուած միջազգայ մը հիմնի ին ԱՌԻԻՆ վերահասարկ :

Պատմութիւնը կրկին չարի չենք տեսներ. ամէն ոք գիտէ թէ Տէր Մամբրէի և Պ. Նազարէթին ԱՌԻԻՆ Եկեղեցւոյ («») և վարժարանի (« . . . ») պաշտօնեայ մը, նոյն իսկ Եկեղեցւոյ շրջակայքին մէջ, կամ լաւ է ըսել, Տէր Մամբրէի սենեակին առջև և թեւ լազրութեամբ թերեւ . . . յարձակում գործած էր Տիար Ե. Թորոսեանի վրայ և զայն վիրաւորած, 1901 Դեկտ. 2 ի երկուշաբթի երեկոյին :

Տեղական գաղտարանը նկատուած էր անուամբ որ անաշտորարանը և իրենց ձեռք տրուած անաշտորարանի կինը շահագործող մէկ երկուքի ընտանեացիք կ'երևայ այս գործին մէջ, ուստի այսօրուան յետաձգած էր այդ խնդրով զայն :

Դատարար, որուն արգարասիրտ թիւնը շատերուն հիացման պիտի արժանանայ կըրնայ ըստիւ, առաջիկայ թուով պիտի ծանօթանանք մեր ընթերցողաց, որ հակառակ Առաջնորդարանի կողմէ յանձնարար արդարանցող խոշորակրկին վիճարկում մը աստարագրուած եւ իրեն յրկուսած ջրաղբիւ, ԳՍԱՍՊԱՐՏՅԵՏ Տէր Մամբրէի և Առաջնորդարանի նախարէթէն պաշտպանուած վարժարանի ուսուցիչ (« . . . ») և Եկեղեցւոյ պաշտօնեայ (« . . . ») Յակոբ Մարզպանեանը («) կարևոր տուգանքի մը գաղտարանով զայն :

Գաղտարանը արանի բարի վարող վկայականին, ՈՐ ԸՍՏ ՍՈՒՎՈՐՈՒԹԻՒՆ Կը արուի իրենցմէ մէկ երկուքին վառ խորհրդոյն անստով ըստ այնմ շարունակուած ձեռք, մենք նախատեսած էինք արդէն մեր նոյեմ. 21/4 Դեկտեմբեր 1901 և 231 թուով . . . :

Ուրեմն առաջիկայ թիւերով պիտի հետախուզուի զիտնելու համար թէ առաջնորդարանը և իր մեծածառայ Կեղեցի ալ մեկտեղ գաղտարանուցան յանցանքին հետ, երբ այս վերջինը Առաջնորդարանի կ'ընէր վկայականը ձեռքը գաղտարանը մը հագաւ. և եթէ գաղտարանուցաւ, ինչ խնդրով մեր առաջնորդարանը ինքն իրեն թող կուտայ ակարանալ յայտ օտարաց, մէկ երկուքի ազգը. քմահաճոյքին համար իր կընքոյն տակ ճշմարտութիւնները խեղաթելուելով :

Ալ բաւական է որ Տէր Մամբրէի և նախարէթի նման ազգին վիճարկուող յարաշար գործածողներու խմբակը դեռ շարունակէ շահատակել մեր ամենէն նախարկան հաստատութեան մէջ, ինչպէս ըսած ենք, այս առաջինը չէ որ Առաջնորդարանի կինը գործիք կ'ըլլայ շարիքները քաջալերելու. դեռ ուրիշ թարմ օրինակներ ալ կ'ընանք ցոյց տալ :

Ա.Չ.Գ.Ա.ՑԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԳԻՐ . ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒՄ . — Տեղական թերթերը կը ծանուցանեն թէ՛ Եգիպտոսի Առաջնորդ Գիւր. Յովսէփ Եպիսկոպոսի առողջական վիճակը հետզհետէ դէպի բարուքով քայլեր կ'առնէ :

ԺԱՄԱՐՈՒՄ . — Այս շաբթու Մէսոպոթի շրջանուով Աղբ.քանդակու ժամանած է Տ. Միհրան Թէլեան, որ մտաւարակապէս երեք տարիէ ի վեր Պրուքսէլի մէջ իրաւաբանական բարձր դասընթացքներու կը հետեւէր : Տիար Միհրան Թէլեան, ինչպէս ասկէ առաջ ծանուցած էինք, ստույգած է Docteur en droit ի վկայականը և կ'ընայ պատիւ բերել Եգիպտոսի տարած :

Յաղութութիւններ կը մարտնչու յարեմ մեր բարեկեցիները, որ Եգիպտոսի գաղութին մէջ պատուաբեր և կարևոր տեղ մը գրուած սահմանուած է :

— Գաղաքի մէջ հանրածանօթ Հայ բուժիչ Ծօթ. Մախոսեանի եղբայրը. Տիար Վարդան Մախոսեան ալ այս շաբթու Գահիրէ հասաւ :

Տիար Վարդան Մախոսեան տաղանդաւոր նկարիչ մ'է, և իր ցուցադրած գաղտարաններու շարքով մեծ համարալ շինած է Գերմանիոյ մայրաքաղաքին Պերլինի մէջ :

Տիար Վարդան Մախոսեանը ասկէ առաջ ծանօթացուցած ենք արդէն մեր ընթերցողաց, այս էջերուն մէջ :

«Արշալոյս» ի յաղորդ անդամուան թերթով պիտի հրատարակենք Օտտոմանի մէջ տեղւոյս Որբատիրայ Ընկերութեան նախաձեռնութեամբ կատարուած հանդիմանութեան արդիւնքը և նոտիարատուներուն առաջնորդները :

Գաղաքիս Լուարան — Ընկերութիւնը կը խնդրէ մենէ ծանուցանել թէ՛ ամուսն 20 էն սկսեալ, ընթերցողան մէջ Տնօրէն կարգուած է իր պարկեշտ վարքով ու անձուէր արգարտութեամբ ծանօթ Տ. Կիրակոս Չուլաքեան, որ միևնոյն ատեն պիտի կատարէ ամսավճարներու հաւաքութիւնը :

Այս կարգադրութիւնը անհունապէս պիտի դերացնէ Ընկերութեան Գործ. Վարչութեան ծանր գործը, որ ընականաբար իր ուշադրութիւնը պիտի տայ ընկերութեան յառաջընթացութեանը :

Ստիպողական չըլլալու պայմանաւ, փախուցողները այսուհետ կ'ընան ընթերցողան մէջ ունենալ սուրճ, թէյ և կամ անուշեղէն մը :

Խ Ա Ռ Ն Լ Ո Ւ Ր Ե Ր

ՊԱՐԾԻԱՍՏԱՆ

Թէ՛ հրանէն «Տէլի Մէլ» ի կ'իմացնեն թէ՛ նահր անձանք ներկայ պիտի գտնուի եգիպտացի է. ի թագադրութեանը :

ՊԵՂՆԻՐԱՍ

Պօէր սպարապետ Լուի Պօթաի կինը Հով. 11 ին Հօլանտայի մէջ զուակ մը ծնած էր, մանուկը Պրուքսէլի մէջ կ'ընուած է :

Հօլանտական եկեղեցւոյ երէց մը կ'ընքած է զայն տիկին Պօթաի տան մէջ, ներկայ էին տիկին Մորից Պօթա և տիկին միջէր. տղան Ժորժ — Յիւր — Պօթա անուանով մկրտուած է ի յիշատակ իր քաջարի հօրեղբոր՝ որ անցեալ տարի Օրանի հաւրակողմը պատերազմի մէջ սպանուեցաւ :

ՈՒՍՄԱՆԻԱ

ՀԻՉԱԿԱՆՈՒ ԱՌԱՋԱԿԻ ՄԸ ՉԵՐՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ . — Ուսումնական ստիպանութիւնը վերջապէս յաղորդած է ձեռնարկուել հուշակաւոր աւազակապետ Պապանու որ Գահիրէի անտառային մասերուն մէջ սարսափ ձգած էր :

Պապանու 30 տարիէ ի վեր իր արհեստը ի գործ կը դնէր, 520 սպանուածներու անտարրեր կերպով « օրիորդ էֆտիլի Իրաւունք ունի աջ զաք շրջան է, երբեմն առանց իմ գիտակցութեան կը գողութի, տեսածը ան է », ինչ է նէ կարկտան մը ձգեցինք, քիչ մը ծնողը անցեալ տարին, թուով շարունակեցինք. բայց վերջը երբոր հայրը տեսնայ, աչքս կը գողտի համոզելու համար թէ իրաւ է այս մարդը շրջանի է ըսէ :

ԳՈՒՐՈՒՆ Ե.

« Համոզուեցայ թէ այս աղջիկը յոնքէ աչքէ չը հասկնար կոր, մշտնով հասկնելու է, բայց մէյ մ'ալ ներս սեղանակէց պիտի ըլլայի մեծ բարեկեցանին սպասեցի. օրերը չուտնով քաջեցի. վերջապէս այն ցանկալի օրը եկաւ. այդ շաբաթ զիջեր նորէն յօրպալի հրաւիրուեցայ. սեղան նստանք երանի թէ փորս կուշտ է ըսէի, վեց տեսակ կերակուր եկաւ ամենուն մէջ ալ սխտորը, չէմէնը, պահարը, պիպերը ավուններով նետուած էր. բերան կ'երի կը բռնկի, ամէն պատտիս ում մը ըսէր կ'անուամ բերանը, աման մի խմիւր ջուր յիմեն լեղեթը չես տանք կ'ըսէր. բայց բերանս էրեցաւ աչքս սրցունքը կ'ըզայ կոր կ'ըսէի :

Հեղինակ եմ Կիւրաք օրնազ Թեքլեք քաղաքի կիլիկի օրնազ :

Նայեցայ որ ջեմեն ուսողը սասոք փեսայ կ'ընեն կոր, ևս ալ էրեւուն կարեւորութիւն չի ստուով կերայ. ամա ջրէջ մը պետք էր բերանիս կրակը մարելու, կէս անութի սեղանէն ելայ, նստէ չէմէնի պտերէկ պետի ուտնք ըսին, իմ բաժինս դուք կ'երէք ըսի, ատ ուշադրութիւն չէի ըրած թէ խանուէին, շրջան մէջ ալ չէմէն կը դնէին. նորէն թօնիքը անցանք սկսակալի խա-

ԹԵՐԹՈՆ «ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ» (10)

ՍԱՍԱԼ ԿԱՄ ՄԱՍ ՄՍԼ ԿԵԱԿԷ

Գրեց

(Անգղալեզու վեպերու հեղինակ)

ԱՐՇԱԿ ԱԹՈՒՆԵԱՆ

Բ.

(Շարն. Անխորդ քիւնկ)

«Այդ քաղաքով էնկերիւ գաղթնքը, հարցուցիւք այդ չորպաճին գտանք, նամակը կարգաց, գիտուս վրայ ըսաւ, մեր բնու բնական իրի մը հետ տուն զեկեց, մենք ալ միտակց առն մասնք, չորս կողմը պարտէք մէջ աղուր տուն մըն էք. բայց սուղին անգամ երկու բան աչքս զարկաւ, ծանրուն ճիւղերէն վար պտուղի սեղ ճէվելով սուտուն, չէմէնիլ տունուս, ևս 30-35 հոգ աղուրիկ, կլուրիկ կին մը գիմացու ելաւ. Աստուած տիրոջը պաղըջաւիջ ընէ ըսի, սուտնին բազը մտանք 16-17 տարեկան իտալիայի աչքերով, լուսնակայի երեսով, խնդուներու սղջիկ մը տեսայ, նայինք Աստուած աս որք՝ պաղըջաւիջ պիտի ընէ ըսի, բայց առաջին անգամ ով որ տեսներ, հարձեք բըթըր խոտուածքը, խնդրվացքը, կանարակութիւնը. քորդեղանութեան խնառ յարմար, պիտի ընէր անպատճառ ինչպէս որ շխազը իմ միտքս ալ անցաւ. Մենք երթալ զալ սկսեցինք, բայց ճաշ դուրսը կ'ընէին ինչպէս նուաւ սուրճ գուրք կ'առնէին, միայն գիշերէ գիշեր կերթայի բարեւ մը կուտայի վեր կ'ըլլէր. բայց աղջիկը աստու էրեկուն մըն գի-

գալու. ընթերցող, թօնիրին ինչ ըլլաւ գիտէք գիտողը չը գիտողին թող ըսէ այս անգամ Գոծաման օղուն ինծի ընկեր եղաւ աղջիկն ալ ձախ կողմն էր, երկրորդ խաղին թօնիրին մէջէն արդիւնքը ար. սուղին կամ ճաշը միտքս ալ չէր քաշեց, թեւ լազրութեամբ ծնողը արդարանցող խոշորակրկին վիճարկում մը աստարագրուած եւ իրեն յրկուսած ջրաղբիւ, ԳՍԱՍՊԱՐՏՅԵՏ Տէր Մամբրէի և Առաջնորդարանի նախարէթէն պաշտպանուած վարժարանի ուսուցիչ (« . . . ») և Եկեղեցւոյ պաշտօնեայ (« . . . ») Յակոբ Մարզպանեանը («) կարևոր տուգանքի մը գաղտարանով զայն :

Գաղտարանը արանի բարի վարող վկայականին, ՈՐ ԸՍՏ ՍՈՒՎՈՐՈՒԹԻՒՆ Կը արուի իրենցմէ մէկ երկուքին վառ խորհրդոյն անստով ըստ այնմ շարունակուած ձեռք, մենք նախատեսած էինք արդէն մեր նոյեմ. 21/4 Դեկտեմբեր 1901 և 231 թուով . . . :

Ուրեմն առաջիկայ թիւերով պիտի հետախուզուի զիտնելու համար թէ առաջնորդարանը և իր մեծածառայ Կեղեցի ալ մեկտեղ գաղտարանուցան յանցանքին հետ, երբ այս վերջինը Առաջնորդարանի կ'ընէր վկայականը ձեռքը գաղտարանը մը հագաւ. և եթէ գաղտարանուցաւ, ինչ խնդրով մեր առաջնորդարանը ինքն իրեն թող կուտայ ակարանալ յայտ օտարաց, մէկ երկուքի ազգը. քմահաճոյքին համար իր կընքոյն տակ ճշմարտութիւնները խեղաթելուելով :

Ալ բաւական է որ Տէր Մամբրէի և նախարէթի նման ազգին վիճարկուող յարաշար գործածողներու խմբակը դեռ շարունակէ շահատակել մեր ամենէն նախարկան հաստատութեան մէջ, ինչպէս ըսած ենք, այս առաջինը չէ որ Առաջնորդարանի կինը գործիք կ'ըլլայ շարիքները քաջալերելու. դեռ ուրիշ թարմ օրինակներ ալ կ'ընանք ցոյց տալ :

Յաղութութիւններ կը մարտնչու յարեմ մեր բարեկեցիները, որ Եգիպտոսի գաղութին մէջ պատուաբեր և կարևոր տեղ մը գրուած սահմանուած է :

— Գաղաքի մէջ հանրածանօթ Հայ բուժիչ Ծօթ. Մախոսեանի եղբայրը. Տիար Վարդան Մախոսեան ալ այս շաբթու Գահիրէ հասաւ :

Տիար Վարդան Մախոսեան տաղանդաւոր նկարիչ մ'է, և իր ցուցադրած գաղտարաններու շարքով մեծ համարալ շինած է Գերմանիոյ մայրաքաղաքին Պերլինի մէջ :

Տիար Վարդան Մախոսեանը ասկէ առաջ ծանօթացուցած ենք արդէն մեր ընթերցողաց, այս էջերուն մէջ :

«Համոզուեցայ թէ այս աղջիկը յոնքէ աչքէ չը հասկնար կոր, մշտնով հասկնելու է, բայց մէյ մ'ալ ներս սեղանակէց պիտի ըլլայի մեծ բարեկեցանին սպասեցի. օրերը չուտնով քաջեցի. վերջապէս այն ցանկալի օրը եկաւ. այդ շաբաթ զիջեր նորէն յօրպալի հրաւիրուեցայ. սեղան նստանք երանի թէ փորս կուշտ է ըսէի, վեց տեսակ կերակուր եկաւ ամենուն մէջ ալ սխտորը, չէմէնը, պահարը, պիպերը ավուններով նետուած էր. բերան կ'երի կը բռնկի, ամէն պատտիս ում մը ըսէր կ'անուամ բերանը, աման մի խմիւր ջուր յիմեն լեղեթը չես տանք կ'ըսէր. բայց բերանս էրեցաւ աչքս սրցունքը կ'ըզայ կոր կ'ըսէի :

Հեղինակ եմ Կիւրաք օրնազ Թեքլեք քաղաքի կիլիկի օրնազ :

Նայեցայ որ ջեմեն ուսողը սասոք փեսայ կ'ընեն կոր, ևս ալ էրեւուն կարեւորութիւն չի ստուով կերայ. ամա ջրէջ մը պետք էր բերանիս կրակը մարելու, կէս անութի սեղանէն ելայ, նստէ չէմէնի պտերէկ պետի ուտնք ըսին, իմ բաժինս դուք կ'երէք ըսի, ատ ուշադրութիւն չէի ըրած թէ խանուէին, շրջան մէջ ալ չէմէն կը դնէին. նորէն թօնիքը անցանք սկսակալի խա-

գալու. ընթերցող, թօնիրին ինչ ըլլաւ գիտէք գիտողը չը գիտողին թող ըսէ այս անգամ Գոծաման օղուն ինծի ընկեր եղաւ աղջիկն ալ ձախ կողմն էր, երկրորդ խաղին թօնիրին մէջէն արդիւնքը ար. սուղին կամ ճաշը միտքս ալ չէր քաշեց, թեւ լազրութեամբ ծնողը արդարանցող խոշորակրկին վիճարկում մը աստարագրուած եւ իրեն յրկուսած ջրաղբիւ, ԳՍԱՍՊԱՐՏՅԵՏ Տէր Մամբրէի և Առաջնորդարանի նախարէթէն պաշտպանուած վարժարանի ուսուցիչ (« . . . ») և Եկեղեցւոյ պաշտօնեայ (« . . . ») Յակոբ Մարզպանեանը («) կարևոր տուգանքի մը գաղտարանով զայն :

Գաղտարանը արանի բարի վարող վկայականին, ՈՐ ԸՍՏ ՍՈՒՎՈՐՈՒԹԻՒՆ Կը արուի իրենցմէ մէկ երկուքին վառ խորհրդոյն անստով ըստ այնմ շարունակուած ձեռք, մենք նախատեսած էինք արդէն մեր նոյեմ. 21/4 Դեկտեմբեր 1901 և 231 թուով . . . :

Ուրեմն առաջիկայ թիւերով պիտի հետախուզուի զիտնելու համար թէ առաջնորդարանը և իր մեծածառայ Կեղեցի ալ մեկտեղ գաղտարանուցան յանցանքին հետ, երբ այս վերջինը Առաջնորդարանի կ'ընէր վկայականը ձեռքը գաղտարանը մը հագաւ. և եթէ գաղտարանուցաւ, ինչ խնդրով մեր առաջնորդարանը ինքն իրեն թող կուտայ ակարանալ յայտ օտարաց, մէկ երկուքի ազգը. քմահաճոյքին համար իր կընքոյն տակ ճշմարտութիւնները խեղաթելուելով :

Ալ բաւական է որ Տէր Մամբրէի և նախարէթի նման ազգին վիճարկուող յարաշար գործածողներու խմբակը դեռ շարունակէ շահատակել մեր ամենէն նախարկան հաստատութեան մէջ, ինչպէս ըսած ենք, այս առաջինը չէ որ Առաջնորդարանի կինը գործիք կ'ըլլայ շարիքները քաջալերելու. դեռ ուրիշ թարմ օրինակներ ալ կ'ընանք ցոյց տալ :

Յաղութութիւններ կը մարտնչու յարեմ մեր բարեկեցիները, որ Եգիպտոսի գաղութին մէջ պատուաբեր և կարևոր տեղ մը գրուած սահմանուած է :

— Գաղաքի մէջ հանրածանօթ Հայ բուժիչ Ծօթ. Մախոսեանի եղբայրը. Տիար Վարդան Մախոսեան ալ այս շաբթու Գահիրէ հասաւ :

Տիար Վարդան Մախոսեան տաղանդաւոր նկարիչ մ'է, և իր ցուցադրած գաղտարաններու շարքով մեծ համարալ շինած է Գերմանիոյ մայրաքաղաքին Պերլինի մէջ :

Տիար Վարդան Մախոսեանը ասկէ առաջ ծանօթացուցած ենք արդէն մեր ընթերցողաց, այս էջերուն մէջ :

«Համոզուեցայ թէ այս աղջիկը յոնքէ աչքէ չը հասկնար կոր, մշտնով հասկնելու է, բայց մէյ մ'ալ ներս սեղանակէց պիտի ըլլայի մեծ բարեկեցանին սպասեցի. օրերը չուտնով քաջեցի. վերջապէս այն ցանկալի օրը եկաւ. այդ շաբաթ զիջեր նորէն յօրպալի հրաւիրուեցայ. սեղան նստանք երանի թէ փորս կուշտ է ըսէի, վեց տեսակ կերակուր եկաւ ամենուն մէջ ալ սխտորը, չէմէնը, պահարը, պիպերը ավուններով նետուած էր. բերան կ'երի կը բռնկի, ամէն պատտիս ում մը ըսէր կ'անուամ բերանը, աման մի խմիւր ջուր յիմեն լեղեթը չես տանք կ'ըսէր. բայց բերանս էրեցաւ աչքս սրցունքը կ'ըզայ կոր կ'ըսէի :

Հեղինակ եմ Կիւրաք օրնազ Թեքլեք քաղաքի կիլիկի օրնազ :

Նայեցայ որ ջեմեն ուսողը սասոք փեսայ կ'ընեն կոր, ևս ալ էրեւուն կարեւորութիւն չի ստուով կերայ. ամա ջրէջ մը պետք էր բերանիս կրակը մարելու, կէս անութի սեղանէն ելայ, նստէ չէմէնի պտերէկ պետի ուտնք ըսին, իմ բաժինս դուք կ'երէք ըսի, ատ ուշադրութիւն չէի ըրած թէ խանուէին, շրջան մէջ ալ չէմէն կը դնէին. նորէն թօնիքը անցանք սկսակալի խա-

գալու. ընթերցող, թօնիրին ինչ ըլլաւ գիտէք գիտողը չը գիտողին թող ըսէ այս անգամ Գոծաման օղուն ինծի ընկեր եղաւ աղջիկն ալ ձախ կողմն էր, երկրորդ խաղին թօնիրին մէջէն արդիւնքը ար. սուղին կամ ճաշը միտքս ալ չէր քաշեց, թեւ լազրութեամբ ծնողը արդարանցող խոշորակրկին վիճարկում մը աստարագրուած եւ իրեն յրկուսած ջրաղբիւ, ԳՍԱՍՊԱՐՏՅԵՏ Տէր Մամբրէի և Առաջնորդարանի նախարէթէն պաշտպանուած վարժարանի ուսուցիչ (« . . . ») և Եկեղեցւոյ պաշտօնեայ (« . . . ») Յակոբ Մարզպանեանը («) կարևոր տուգանքի մը գաղտարանով զայն :

Գաղտարանը արանի բարի վարող վկայականին, ՈՐ ԸՍՏ ՍՈՒՎՈՐՈՒԹԻՒՆ Կը արուի իրենցմէ մէկ երկուքին վառ խորհրդոյն անստով ըստ այնմ շարունակուած ձեռք, մենք նախատեսած էինք արդէն մեր նոյեմ. 21/4 Դեկտեմբեր 1901 և 231 թուով . . . :

ՅԱՆՏՈՒՎԱՏԱՐ-ԳՈՐԾԱՎԱՏԱՐ
ԿԱՐՄԵՏ ԵՐԶԵՎԱՅԵԱՆ
Ի ԳԱՀԻՐԷ

Գաղտնիքն և շրջակայքերն կ'ընդունուին՝
Պոլսի, Աթենքի և արտասահմանի ուրիշ
կեղծողներ գտնուած արժէն սեռակ գիրքը-
բուն լինողէն նաև Համարներն: Պրնցուիկի
վիճակահանութեանը տրամադիրութեամբ,
Յգիտ-
տական Բրեյտի Գոնտիէի Բարիէի կ'ընդունուին
սուղար ցրտէններու, և գրքի նախ ամսա-
վճարներու արժէքները ձեռքը ընկնու
յանձնարարութիւններ կայցէ:

Արժէքներու, վիճակահանութեանց
վերաբերեալ ապագային քննիչը ըլլալու են
կանխիկ անվճար միջոցաւ: Բիրքերու համար
կորելի է նախապէս կէտը կրկնել և Յնար-
կալը գտնել: Նախապէս կէտը կրկնել այն
պահան, երբ յանձնարարութեանը ընկնուին
կրկնց հասցէներուն:

Մինչև 20 զը արժէքով յանձնարա-
րութիւններու համար կ'ընդունուին: (Տ'միլիմ-
նոց գրովանութիւններ կ'ընդունուին):
Փոխադրութեանց, թղթի պիտութեան,
միջոցի կայուն ծախսեր միշտ յանձնարա-
րողներուն կը պատկանի:

Հասցէ
GARABED ERZENGATZIAN
Rue Abdul Aziz
227 — 301
Caire

ՅԱՂՎԱԳՈՐԾ

ԳՐԻԳՈՐ Մ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ

Շարժ Մուշամէա Ս. Է. սկիզբը
Խայտառակեալ եղբայր Դեղմարտիկն մոտ
—
Երկար տարիներ փորձ վարելուներու
բով աշակերտելով, վերջերս ալ շարժա-
գործ հանրամասնութեամբ Տիար Հ. Փախաղեանի
բով շոր տարիներ աշխատած ու ստացած է
արձեւտման հմտութիւնը, և ուսումնասիրած
բովոր կը բաւ թիւները:
Ս. Ե. մասնաւոր աշխատանց մը բա-
ցած է Շարժ Մուշամէա Ս. Է. սկիզբը և
պատրաստ ունի ու մասնաւոր չափի վրայ
կը պատրաստէ շարժիկներ, անդրադար-
տիքներ, գիշերանցներ, շարժիկներ օճիք-
ներ (Փօզու) և թիւնցներ:
Շարժիկ նորոգութիւններ ամենամեծ
խաւով:

ՉԱՓԱՆՈՐ ԳԻՆԵՐ 275

ՄԵՐԱՆ ԼԱՅՅ

ԼՈՆՏՈՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱՎԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ 1843

Բացարձակ ապահովութիւն. — Չափա-
ւոր ապահովութիւն. — Ապահովագրի հնու-
մեան համաձայն շահու առաւելութիւն. —
Իրաւանց պահպանութիւն ապահովագրի վր-
ճարմանց յարադրութիւն պահան. — Չափող
պարագաներու մէջ անվճարական հարուցար-
դարութիւն. — Շահու բաժանում ամեն Հիւնի
ՏՄԻՆ մէջ անգամ:

Ս. ԼԵՅՆԱՐ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ Եգիպտոսի

ԻՐԻՔԻ ԵՒ ԹԵՐԹԵՐ

Ամերիկացեան մեր ազգայնաց կը ծանուց-
ուի թէ՛ Երբորդ արեւելքանի սկիզբէն և Արշա-
լոյս » Ի Գործակալութիւնը ստանձնած են Ի Եր-
գակո, Մ. Մ. Գարակալութեան և ընկ. որոնք
բացի « Արշալոյս » էն:

Բաժանորդագրութիւն կ'ընդունին
նաև հետեւեալներն:
ԱՆԱՀԻՏ, ազգային, գրական և զեղար-
ուեստական ամսագրեր, տարեկան բաժանոր-
դագրի տարբ. 2:

ԳՈՒԹՈՒՆ, հանգիստ հողագործական և ճար-
տարուեստական, որ կը հրատարակուի փարի-
զի մէջ ամիսը մէկ անգամ: Տարեկան է Տ. Յ.
ճանապարհածախսով միասին:

ԱՐԱՐԱՏ մեր միակ հին կրօնական մտա-
գիբը՝ որ կը հրատարակուի Ս. Է. Կիլիկիոյ: Տա-
րեկան է մէկ տարբ. միասին:

Նամակագրութիւն կ'ընդունին, երբ ապագ-
րոնքը 50 սենթ և սպիտակ է իսկ աւելին հա-
մար պէտք է զբաղ զղեկ Money orderով և
կամ register ճամբակով: Անձնարարութիւնն
ըմ կ'անվճար կը կատարուին:
Տեղեկութիւններու համար դիմել

M. M. KARAGAVOORIAN et Co.
61 West Huron St.
CHICAGO III

ԳԱՌԼՈ Մ. ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ
ԵՒ ԸՆԿԵՐԻ
ՕՔԷԼ ՄՈՆՖԵՐՐԱԾՈ ԱՂԵՔԱՆՂՈՒՄ

Պատիւ ունինք ծանուցանել որոյ հասարակութեան թէ վերջերս հաստատուած ըլլա-
լով հրատարակի, կ'ընդունինք և կ'առանձնենք ամեն տեսակ և ամեն տողի ապրանքայ յանձ-
նարարութիւնը, ինչպէս ժամացոյցի, զոնարեղենաց, արեւելեան ձեւ և կրկնական զանազան տե-
սակ գունաւոր և ճերմակ քարերու, Գործակալական ֆոնտիքներու, ինչպէս նաև գրուած և
անգիր խորովակներու — գովան — (Միծաբանակ), և քաղաքական նքարներու կողովներու և հա-
տեղեկաց կայցէ:

Մասնաւորապէս համաձայն լինելով Պոլսի Բարիէի (Մարտիրոս Պէլլերան) ստան հե-
տեան ապրանքները մեծ գնահատման արժանացած են նոյն իսկ և քաղաքական հրատարակաց վը-
րայ, միշտ ի միջեր ունինք ինչեւէ հանրամասնութեան ամեն տեսակ ապրանքները: Ինչպէս Re-
producteur Andelien (Ֆօնտիքներ անգլ) որ անմիջից է հրատարակին վրայ և Գործակալական
ֆոնտիքներու ներկայացուցիչ Մ. Պասմաճեանի սրբաշնչական առաջադիւն կայցէ է:

Մեր արտադրութեան տակ ունինք Անտիկիզի գործարանին զանազան նուագներն: Ինչ-
պէս Մանտիլի, Բանոն, Որք և հ. և ֆոնտիքներ համար ամեն տեսակ նորոգութիւնները վրայ շար-
ուած հին և նոր վարդաւ երգողներու ընտիր Գովաններ:

Կ'առանձնենք կատարել Մաքապիկ ամեն տեսակ գործողութիւնք փոխելով և չափաւոր
փոխարկներով:

Կը գտնանք զանազան կրկններու փոխանակ սպեր:
Բաց ատի ընկերութիւն Լոնտոնի, Պոլսի, Գալիքի, Եմպոյի և Երուսաղէմի մէջ թը-
թակիցներ ունենալով, կ'ստանանք այլ տեղերու համար ամեն տեսակ նորոգութիւն և արտաւում:
Մեր հասցէն է
CARLO M. BASMAJIAN et Cie. Okelle Monferrato
Alexandrie

ՄԻՆԿԷՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ԵՆԿԱՅԱՅՈՒՅԻՆ Ե. ՆԱՅՏԻԵՆԱՐ

Պալատի փողոց. Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրիմօլ Օլիէլի ճիւղը դիմաց,
Բաքիէ Տը Լա Պուրի կից:

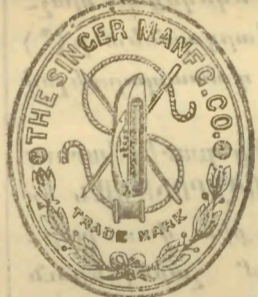
Հին ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲՈՂՈՐ ԳԱՍՏՐԵՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ 6500 շՄԱՍԱՃԻՂՆԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կ'ընդ յիշուողները Միկիէր ներն են և ամենցե՛ միջոցը ցարդ
17,000,000 ծախուած է:

400 և աւելի վիսպիակներով և մեկայնելով վարձատրուած, Երաշխատուած մեկնանք,
ԱՄԵՆԻ ՄԵՆ ՎՈՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիկերտական արտեսանակիչիսի մէջ ստացած է:
ՀԱՌՈՒՅԹԻՉ ԲՐՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՆՐԱԿԱՆ
ԱՐԿՈՒՆԵՐԻՆ
ՀԱՅՐԱՅԹԻՉ Ե. Ռ. ՆՅԻՎԱԿԱՆ ՅԱՆ

Ձեր դասեր և նորոգու-
թիւններ, Միկիէր մեքենա-
յից համար, յաճախորդաց
ստաներուն մէջ:



Կեղծելէն զբաղուած,
ուշագրութիւն գարնել իւ-
րաքանչիւր մեքենայի վրայ
Միկիէր ի յաստիակին:
ԴԻՆ ՉԱՓԱՆՈՐ

ՄՈՒԶՈՒՍԼ ԼԱՅՅ

ԿԵՆԱՏ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱՎԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԵՆԻՆ ԶԱՐՈՒՄՏԵ ԵՒ ԿԱՐԵՒՈՐԸ
ԵՆՇԵԱՒՈՐԵԱԼ ԴՄԱՍԳՈՒՆ 1 ՄԻԼԵՐ 563, 961 ՀԱՉԱՐ ՏՐԱՆԷ

Ապահովագրութեան կը բաժ-
նէ ամենէն աւելի շահաբաժինները:
Ապահովագրութեան արդէն
վճարած է կամ ի նպատակինց գու-
մարած է 3 ՄԻԼԵՐ 563, 961 Քրք
որ գրեթէ աշխարհի ուրիշ որք է ըն-
կերութիւնէ մէկ միլեար աւելի է:
Պ. Պ. ԳՐԻԳՈՐ ԵՒ Ժ. ՎԱՍԻՑԻՆ
ընդ. Ներկայացուցիչը ի Գ. Կիլիկի

Անթ. Թ. ՌԱԼԻ զլլաւոր
գործակատար յԱղեքանոցի:

ԳԵՈՐԳ ԵԿԱ ՕՏ Դեր-Գործակալ ի Բաքիէ

ՀՐԷԻՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ						ՀՆԻՎԱՆԻ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ					
ՎԱՐՁԱՐՆԻ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ						ԿՐԱԿԻ 19 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1902					
ԿՐԱԿԻ 19 ՅՈՒՆԻՈՒՐ 1901											
3748	4894	16	2766	84	314	2779	4762	2090	5332	4461	9507
791	964	1001	1978	2265	2301	9262	5565	7651	3273	3999	2579
3063	3604	3690	4965	5599	5738	1403	7628	6054	2536	7953	6888
5790	6274	6483	6819	6355	6883	1324	7922	1583	1005	4935	9431
7258	7313	7798	8336	9311	9452		730	9879	5647		

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ե. ԲՈՐՈՍԵԱՆԻ

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

ԱՐԵՎԱՆՅԱՅ

ՓՈՒՍԿՈՒՄՆ Ի ՊԱՂԱՎԱՐՄԱՆ ՄԵՆՈՒՐ ՓՈՇՍ ԽՍԻՎ
Մանկերն մէջ ընդարձակի կոյի սակ վերի յարկը

ՀԻՄՆԵԱԼ 1 ՄԱՅԻՍ 1900

ՏԵՐ ԵՒ ՏՈՐԷՆ
Յ. ՅԱՐԱՍԵԱՆ

ԱՐԵՎԱՆՅԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻ մէջ կը պնտրուան ինչ հայերէն
և երոպական թերթերով ամեն տեսակ հրատարակութիւններ, մասնաւոր
խմբակով:

Գիրքեր, Դասընթացներ, Տեղեկագրեր, շրջաբերականներ, Հրատար-
գութիւն, Տրանսլի, Սոցիալիզմ, Մանկագրեր և այլ և այլ վիճակահանական
խմբակայութիւններ կ'ընդունին յախարար գետով:

Ծանձնարարութիւն կ'ընդունին կայսրական կ'ընդունին ինչպէս և համաձայնեալ գետնի կեցը
խմբակի գետնի և մասնաւոր առարկան անվճարապէս վերջ:

Տպարանը բաց է ամեն օր սուստրակ ժախ 7 և 12 և կես օրէ վերջ
2 և 7 ր: